

Penggunaan Peribahasa Bahasa Mandarin dalam Film “You Are My Sunshine”

The Use of Mandarin Proverbs in the Film "You Are My Sunshine"

Alwiyah Rahmatika

Program Studi Sastra China,

Sekolah Tinggi Bahasa Asing Persahabatan Internasional Asia (STBA-PIA)

email: alwiyahrahmatika@stbapia.ac.id

ABSTRAK

Histori Artikel:

Diajukan:
05/11/2024

Diterima:
09/05/2025

Diterbitkan:
09/05/2025

Penelitian ini bertujuan untuk mengklasifikasikan jenis peribahasa dan alasan penggunaan peribahasa Mandarin dalam film “You are my sunshine”. Metode penelitian yang digunakan adalah metode kualitatif. Sumber data dalam penelitian ini adalah dialog peribahasa mandarin dalam film “You are my shinesshine”. Dari hasil penelitian terdapat 6 jenis peribahasa dalam film “You are my shinesshine” yaitu jenis peribahasa Hewan sebanyak 1 peribahasa, peribahasa perilaku 5 peribahasa, peribahasa sikap seseorang sebanyak 4, peribahasa warna sebanyak 2, peribahasa keadaan seseorang sebanyak 2, peribahasa arogan / sombong sebanyak 1, dari hasil yang ditemukan jenis peribahasa yang paling banyak digunakan adalah jenis peribahasa perilaku seseorang. Dan untuk alasan penggunaan peribahasa dalam film “You Are My Shinesshine” adalah sebagai mengutarakan pendapat antar tokoh dengan tokoh lainnya persentase 46.6%.

Kata kunci: Film, Jenis peribahasa, Alasan penggunaan peribahasa, Bahasa Mandarin

ABSTRACT

This research to classify the types of proverbs and the reasons for using Mandarin proverbs in the film "You are my sunshine". The research method used is a qualitative method. The data source in this study is the dialogue of Mandarin proverbs in the film "You are my shinesshine". From the results of the study there are 6 types of proverbs in the film "You are my shinesshine" namely the type of Animal proverbs as many as 1 proverb, behavioral proverbs 5 proverbs, someone's attitude proverbs as many as 4, color proverbs as many as 2, someone's condition proverbs as many as 2, arrogant / arrogant proverbs as many as 1, from the results found the type of proverb that is most widely used is the type of someone's behavior proverb. And for the reason for using proverbs in the film "You Are My Shinesshine" is as expressing opinions between characters with other characters, the percentage is 46.6%.

Keywords: Film, Types of proverbs, Reasons for using proverbs, Mandarin language

PENDAHULUAN

Menurut Wang (2010), peribahasa adalah kata-kata atau kalimat pendek yang ringkas yang berasal dari penggunaan bahasa yang lama, serta merupakan komponen yang penting dalam pembentukan bahasa. Peribahasa dalam bahasa mandarin disebut chéngyǔ (成语). (chéng) “成” adalah suatu perumpamaan yang telah dipikirkan secara mendetail, juga dibuat dan diterima oleh khalayak ramai dan

digunakan secara umum oleh orang banyak. Sedangkan “chéngyǔ (成语)” yaitu frasa yang bentuknya tidak berubah, maksud yang jelas, diterima dan digunakan secara umum oleh masyarakat. Chéngyǔ (成语) memiliki karakteristik seperti kalimat ringkas, makna yang kaya, efek gaya bahasa yang jelas, penggunaannya yang luas, dan bersejarah. Umumnya chéngyǔ (成语) lebih banyak memiliki susunan yang terdiri dari 4 huruf.

Huang dan Liao (2002) menyatakan bahwa peribahasa Mandarin memiliki karakteristik dasar sebagai berikut :

1) Pentingnya Integritas

Dalam artinya, peribahasa berbeda dengan frasa yang sudah ditetapkan; Seperti “狐假虎威 *hu jia hu wei*” arti dari kata-katanya adalah “rubah yang berkedok meminjam kekuatan harimau”, arti sebenarnya adalah “mengandalkan kekuatan orang lain untuk menggertak orang”.

Oleh karena itu, makna sebenarnya dari peribahasa memiliki integritas, yang dimana maknanya tersirat setelah makna yang terlihat dari kata-katanya, dan nilai nominal hanya sarana untuk menentukan ekspresi dalam arti sebenarnya.

2) Struktur yang Padat

Struktur peribahasa umumnya berbentuk dan terpadu. Komponennya konstituen dan memiliki struktur yang tetap; urutan mereka juga tidak dapat diubah, ditambah, atau dikurangi.

Seperti “任重道远 *ren zhong dao yuan*”, itu tidak bisa diubah ke “*dao yuan ren zhong* , *ren zhong lu yuan*” .

3) Gaya Tulisan yang Indah

Peribahasa sebagian berasal dari literatur kuno, gaya bahasanya masih mempertahankan tulisan yang bermatabat, karakteristik asli yang indah. Sebagian besar kualitasnya dipertahankan dalam menggunakan kata-kata kuno.

Jenis-jenis Peribahasa Mandarin

Xu Lang (2009) menjelaskan dalam Bahasa Mandarin, peribahasa mandarin dibagi dalam beberapa jenis peribahasa, yaitu :

(1) Nama Hewan (*hányǒu dòngwù míngchēng* / 含有动物名称)

Dalam klarifikasi ini, salah satu kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin menggunakan nama hewan. Misalnya: (*画龙点睛* / *huàlóngdiǎnjīng*/ *menggambar naga dan menambahkan mata*).

(2) Anggota Tubuh (*hányǒu réntǐ qìguān* / 含有人体器官)

Dalam klasifikasi ini, salah satu kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin menggunakan kata-kata yang berhubungan dengan anggota tubuh seperti tangan, kaki,

mata, dan seterusnya. Misalnya: *yǎngāoshǒudī* (*眼高手低* / *mata tinggi tangan rendah*).

(3) Nama Serangga (*hányǒu kūnchóng míngchēng* / 含有昆虫名称)

Dalam klasifikasi ini, salah satu kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin menggunakan nama-nama serangga. Misalnya : *jīnchántuōké* (*金蝉脱壳* / *seperti belalang yang berganti kulit*).

(4) Perilaku Seseorang (*miáoxiě rénwù xíngwéi* / 描写人物行为)

Dalam klasifikasi ini, kata-kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin menerangkan perilaku seseorang dalam melakukan sesuatu. Misalnya : *jù wéi jǐ yǒu* (*据为己有* / *mengambil barang orang lain lalu dianggap milik diri sendiri*).

(5) Sikap Seseorang (*miáoxiě rénwù shéntài* / 描写人物神态)

Dalam klasifikasi ini, kata-kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin menerangkan karakter seseorang. Misalnya : *xīnkàngshényí* (*心旷神怡*/ *hati terasa lapang, perasaan pun gembira*).

(6) Pahlawan (*Miáoxiě yīngxióng rénwù* / 描写英雄人物)

Dalam klasifikasi ini, kata-kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin menerangkan orang yang berjasa ataupun telah membantu memecahkan masalah. Misalannya : *wú suǒ wèi jù* (*无所畏惧* / *tidak takut kepada apapun*).

(7) Musim Semi (*miáoxiě chūntiān měihǎo* / 描写春天美好)

Dalam klasifikasi ini, salah satu kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin menerangkan musim semi.

Misalnya : *chūnguāng míngmèi* (*春光明媚* / *musim semi yang cerah dan mempesona*).

(8) Bunga (*miáoxiě huā* / 描写花)

Dalam klasifikasi ini, kata-kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin memiliki kata-kata yang berhubungan dengan bunga. Misalnya : *wànzǐqiānhóng* (*万紫千红* / *semua jenis bunga tumbuh subur dan bermekaran dengan sangat indah*).

(9) Gunung (*miáoxiě shān* / 描写山)

Dalam klasifikasi ini, kata-kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin memiliki kata-kata yang berhubungan dengan gunung.

Misalnya : *shānqióngshuǐjìn* (山穷水尽 / sudah habis gunung dijelajahi, sudah habis Sungai diarungi).

(10) Warna (*miáoxiě yánsè* / 描写颜色)

Dalam klasifikasi ini, kata-kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin memiliki kata-kata yang berhubungan dengan warna.

Misalnya : *wúcǎibīnfēn* (五彩缤纷 / berwarna).

(11) Gaya Bicara / Ucapan (*miáoxiě yánlùn* / 描写言论)

Dalam klasifikasi ini, kata-kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin memiliki kata-kata yang menerangkan gaya berbicara seseorang. Misalnya : *zhíyán bùhuì* (直言不讳 / berbicara secara lugas tanpa berbasa-basi).

(12) Keadaan Seseorang (*miáoxiě rén xīnlǐ huódòng* / 描写人心理活动)

Dalam klasifikasi ini, kata-kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin memiliki kata-kata yang menerangkan keadaan psikologis seseorang. Misalnya : *xīnjīngròutiào* (心惊肉跳 / gemetar karena resah dan ketakutan).

(13) Arogan / Sombong (*miáoxiě àomàn yùqì* / 描写傲慢语气)

Dalam klasifikasi ini, kata-kata yang terdapat dalam peribahasa Mandarin memiliki kata-kata yang menerangkan sifat sombong seseorang. Misalnya : *wànghūsuǒyǐ* (忘乎所以 / lupa daratan, melupakan segala-galanya).

Menurut Widyastuti (2010), penggunaan peribahasa terbagi menjadi:

- a) Untuk mengutarakan nasehat, berupa memberikan pengajaran ke arah baik.
- b) Untuk mengutarakan pendapat, berupa memberikan ide atau pikiran.
- c) Sebagai teguran, dapat menggunakan kata-kata yang kasar atau serius untuk mengkritik, saran, maupun peringatan.
- d) Sebagai sindiran, dapat berupa kata-kata yang digunakan orang untuk mengungkapkan kesalahan orang atau merendahkan orang.

Sinopsis Film You Are My Sunshine

Zhao Mosheng (diperankan oleh Yang Mi) diam-diam sejakloma jatuh cinta dengan mahasiswa terbaik bernama He Yichen (diperankan oleh Huang Xiaoming). Cinta yang murni dan indah terjalin diantara keduanya.

Kemudian He Yimei yang tidak memiliki hubungan darah dengan He Yichen (diperankan oleh Angelababy) tiba-tiba muncul, menyebabkan pasangan saling berselisih.

Setelah itu, Zhao Mosheng berangkat ke Amerika Serikat dengan frustrasi, dan keduanya tidak memiliki kontak satu sama lain lainnya lagi. Tujuh tahun kemudian, Zhao Mosheng, yang kini telah menjadi fotografer terkemuka, bertemu lagi dengan He Yichen. Baru pada saat itulah Zhao Mosheng menyadari bahwa dia tidak pernah melupakan pria yang paling dia cintai dan yang paling menyakitinya. Namun, segalanya berbeda sekarang.

Zhao Mosheng dan He Yichen bukan lagi pemuda seperti dulu. Masalah telah terjadi satu demi satu, dan masa lalu terus-menerus terus membayangi mereka, pasangan kekasih mirip Romeo dan Juliet ini akhirnya bisa berdamai satu sama lain.

METODE PENELITIAN

Penelitian ini akan dilaksanakan dengan menggunakan metode deskriptif kualitatif. Moleong (2006), mengemukakan bahwa metodologi kualitatif sebagai prosedur penelitian yang menghasilkan data deskriptif berupa kata-kata tertulis atau lisan dari orang-orang dan perilaku yang dapat diamati. Dalam hal ini peneliti menggunakan metode ini dalam mendeskripsikan peribahasa mandarin yang digunakan pada film "You are my Shineshine".

Teknik yang digunakan untuk mengumpulkan data dalam penelitian adalah teknik dokumentasi. Menurut Sugiyono (2014) dokumen merupakan catatan peristiwa yang sudah berlalu. Dokumen yang berbentuk tulisan misalnya catatan harian, sejarah kehidupan (*life histories*), cerita, biografi, peraturan, kebijakan. Dokumen penelitian ini adalah transkrip dialog pada film "You are my Shineshine".

Menurut teori Miles, Huberman dan Saldana (2014), peneliti menggunakan analisis penelitian kualitatif dengan tahapan sebagai berikut:

- 1) Kondensasi Data
- 2) Penyajian Data
- 3) Penarikan Kesimpulan

HASIL DAN PEMBAHASAN

Berdasarkan data analisis ditemukan bahwa peribahasa yang terdapat dalam film

“*You Are My Shineshine*” berjumlah 15 peribahasa.

1) **Jenis peribahasa**

Penulis menemukan 6 jenis peribahasa yang ditemukan dalam sinetron “*You Are My Shineshine*” Yaitu:

a) **Nama Hewan (*hányǒu dòngwù míngchēng* / 含有动物名称)**

Dalam terdapat dalam film “*You Are My Shineshine*” penggunaan peribahasa Nama Hewan (*hányǒu dòngwù míngchēng* / 含有动物名称) sebanyak 1 peribahasa dengan persentase 6.6%.

Data 1:

青梅竹马 (*qīng méi zhú mǎ*)

Artinya : kekasih masa kecil.

Pada data 1 menjelaskan bahwa adanya seorang pria (He Yichen) dan seorang wanita (He Yimei) yang dengan polosnya bermain bersama ketika mereka masih kecil. Ini juga mengacu pada seorang pria dan wanita muda yang telah jatuh cinta sejak kecil.

b) **Perilaku Seseorang (*miáoxiě rénwù xíngwéi* / 描写人物行为)**

Dalam terdapat dalam film “*You Are My Shineshine*” penggunaan peribahasa warna Perilaku Seseorang (*miáoxiě rénwù xíngwéi* / 描写人物行为) sebanyak 5 peribahasa dengan persentase 33.3%.

Data 2 :

一见钟情 (*yī jiàn zhōng qíng*)

Artinya : Cinta pada pandangan pertama

Data 3 :

胡思乱想 (*hú sī luàn xiǎng*)

Artinya : Berfikiran tak tentu arah

Pada data 2 menjelaskan seorang laki-laki atau perempuan memiliki perasaan satu sama lain saat pertama kali mereka bertemu dan menyukainya dari saat pertama bertemu pandang. Zhao Mosheng pertama kali bertemu He Yichen saat pertama hari perkuliahan dan terpana dengan He Yichen. Sejak saat itu mulai jatuh cinta padanya.

Pada data 3 memiliki makna memikirkan hal-hal yang tidak seharusnya dipikirkan atau yang tidak mungkin dilakukan. Saat itu menceritakan ibu tiri Zhao Mosheng memiliki firasat bahwa He Yichen akan menyakiti dan meninggalkan Zhao Mosheng setelah menikahinya sebagai bentuk balas dendam. Namun kenyataannya He Yichen sangat

mencintai Zhao Mosheng dan tak akan menyakitinya.

c) **Sikap Seseorang (*miáoxiě rénwù shéntài* / 描写人物神态)**

Dalam terdapat dalam film “*You Are My Shineshine*” penggunaan peribahasa Sikap Seseorang (*miáoxiě rénwù shéntài* / 描写人物神态) sebanyak 4 peribahasa dengan persentase 26.4%.

Data 4 :

死缠烂打 (*sǐ chán làn dǎ*)

Artinya : penguntit

Data 5 :

重蹈覆辙 (*chóngdǎofùzhé*)

Artinya : mengulangi kesalahan yang sama

Pada data 4 menjelaskan sebagai menguntit, menguntit, ini mengacu pada seseorang atau kelompok yang terlalu memperhatikan orang lain, menyebabkan kesusahan dan ketakutan atas perhatiannya. Zhao Mosheng sadar akan kepintaran He Yichen dan dia mulai menguntit nya setiap saat, sembari mengungkapkan ingin menjadi kekasih hati He Yichen, yang akhirnya He Yichen menyetujuinya.

Pada data 5 merupakan sikap tidak belajar dari kegagalan dan mengulangi kesalahan yang sama. Saat itu He Yichen sudah menjadi kekasih dari Zhao Mosheng namun 8 tahun lalu Zhao Mosheng pergi meninggalkannya melanjutkan kuliah ke Amerika, setelah 8 tahun kemudian kembali ke China dan ingin kembali menjadi kekasih He Yichen. He Yichen tidak ingin melakukan kesalahan yang sama lagi, yaitu ditinggal pergi

d) **Warna (*miáoxiě yánsè* / 描写颜色)**

Dalam terdapat dalam film “*You Are My Shineshine*” penggunaan peribahasa warna (*miáoxiě yánsè* / 描写颜色) sebanyak 2 peribahasa dengan persentase 13.3%.

Data 6 :

大红大紫 (*dà hóng dà zǐ*)

Artinya : menonjol dan membanggakan

Data 7 :

红杏出墙 (*hóng xìng chū qiáng*)

Artinya : Bagaikan bunga apricot yang melewati dinding

Pada data 6 menggambarkan seseorang yang sangat populer dan terkenal. Menjelaskan bahwa He Yichen setelah dewasa tumbuh menjadi pria dewasa yang sangat sukses dan

membanggakan. Ia menjadi seorang pengacara terbaik dan terhandal.

Pada data 7 memiliki makna menggambarkan pemandangan musim semi indah dan bunga yang ingin melewati Batasan pagar dindingnya. Kemudian dimaknai dengan ungkapan perempuan yang berselingkuh dan tidak memperhatikan etika perempuan. Hal ini terlihat saat Zhao Mosheng ingin kembali ke pelukan He Yichen setelah meninggalkannya dahulu dan kemudian menikah dengan pria lain.

e) Keadaan Seseorang (miáoxiě rén xīnlǐ huódòng / 描写人心理活动)

Dalam terdapat dalam film “You Are My Shineshine” penggunaan Keadaan Seseorang (miáoxiě rén xīnlǐ huódòng / 描写人心理活动) sebanyak 2 peribahasa dengan persentase 13.3%.

Data 8 :

清心寡欲 (Qīng xīn guǎ yù)

Artinya : Hati yang murni dan bersih

Data 9 :

一败涂地 (yī bài tú dì)

Artinya : Kegagalan total

Pada data 8 menjelaskan keadaan mampu menahan keserakahan batin sebagai bentuk pengembangan kehidupan, dan juga merupakan ranah ideologis dan moral yang ingin dicapai dalam pengembangan diri. He Yichen adalah orang yang sangat tekun dan ulet, dalam waktu kerja dia rela menunda waktu makan demi untuk penyelesaian kasus dalam pekerjaan

Pada data 9 menjelaskan sikap sekali gagal, hati dan otak anda akan ternoda di mana-mana, menggambarkan kekalahan yang membawa malapetaka, kemudian digunakan untuk menggambarkan kekalahan yang tidak terkendali. Saat itu He Yichen berusaha untuk tidak menunjukkan rasa cintanya kepada Zhao Mosheng, namun perasaan itu tetap tidak bisa terkendali, yang akhirnya menyatakan sikap kekalahan dan menyerah kepada Zhao Mosheng.

f) Arogan / Sombong (miáoxiě àomàn yùqì / 描写傲慢语气)

Dalam terdapat dalam film “You Are My Shineshine” penggunaan Arogan / Sombong (miáoxiě àomàn yùqì / 描写傲慢语气) sebanyak 1 peribahasa dengan persentase 6.6%.

Data 10 :

无情无义 (wú qíng wú yì)

Artinya : Tidak berperasaan dan tidak adil

Pada data 10 memperlihatkan keadaan dan sifat tidak ada rasa persahabatan sama sekali, dan digambarkan sebagai kejam dan bengis. Pada saat itu tanpa alasan dan tanpa meninggalkan sebuah kata apapun Zhao Mosheng pergi ke Amerika melanjutkan perkuliahan dan meninggalkan He Yichen dan seluruh sahabat di prodi seni rupa. Keadaan yang sadis ini menimbulkan teroma mendalam untuk sahabat dan teman dekat.

Berikut

Tabel 2 dibawah ini peribahasa yang terdapat dalam film “You Are My Shineshine”. Berdasarkan **Tabel 1** analisis ditemukan, alasan penggunaan peribahasa dalam film “You Are My Shineshine” adalah sebagai berikut :

Tabel 1. Jenis Peribahasa pada film “You Are My Shineshine”

NO	Jenis Peribahasa	Jumlah Data	%
1	Nama Hewan	1	6.6%
2	Perilaku seseorang	5	33.3%
3	Sikap seseorang	4	26.6%
4	Warna	2	13.3%
5	Keadaan seseorang	2	13.3%
6	Arogan / Sombong	1	6.6%
Total		15	100%

Dari hasil tersebut dapat dilihat bahwa penggunaan jenis peribahasa yang ditemukan dalam film “You are My Shineshine” ini lebih banyak ditemukan jenis peribahasa perilaku seseorang.

2) Alasan Penggunaan Peribahasa Mandarin Dalam Film “You are My Shineshine”

a) Untuk mengutarakan Nasehat

Alasan ini merupakan perkataan yang menuju kebaikan atau mengarah untuk kegiatan yang lebih baik. Dalam film “You Are My Shineshine” alasan untuk mengutarakan nasehat terdapat 3 peribahasa.

Data 11:

你这个人老这么清心寡欲的可不行啊，要按时吃饭，记得吃药哦

(Nǐ zhè rén lǎo zhème qīngxīn guǎ yù de kě bùxíng a, yào ànshí chīfàn, jìdé chī yào ó)

Arti : Kamu selalu memiliki hati bersih untuk bekerja dan hanya bekerja saja juga tidak bisa, kamu harus tepat waktu makan, dan makan obat/vitamin.

merupakan teguran yang diberikan He Yichen kepada Zhao Mosheng untuk tidak melakukan hal yang salah untuk kedua kalinya.

d) Untuk sebagai Sindiran

Alasan ini merupakan perkataan sebagai sindiran. Dalam film “*You Are My Shineshine*” alasan untuk untuk sebagai sindiran terdapat 1 peribahasa.

Data 14 :

赵默笙，你以为所有的人跟你一样无情无义吗？

(Zhàomòshēng, nǐ yǐwéi suǒyǒu de rén gēn nǐ yīyàng wú qíng wú yì ma?)

Arti : Zhao Mosheng, apakah menurut Anda semua orang kejam dan tidak adil seperti Anda?

Dalam kalimat diatas ada peribahasa 无情无义 (wú qíng wú yì) yang memiliki arti tidak berperasaan/kejam dan tidak adil. Kalimat ini merupakan sindiran yang diberikan Shaomei sahabat Zhao Mosheng yang menggambarkan tidak semua orang dapat melakukan tindakan seperti Zhao Mosheng pada 7 tahun lalu yang meninggal kan teman, sahabat, dan perkuliahan begitu saja.

Tabel 3. Alasan penggunaan peribahasa pada film “*You Are My Shineshine*”

NO	Alasan penggunaan peribahasa	Jumlah peribahasa	%
1	Nasehat	3	20,2%
2	Pendapat	7	46.6%
3	Teguran	4	26.6%
4	Sindiran	1	6.6%
Total		15	100%

Hasil dari penelitian ini lebih menekankan alasan penggunaan peribahasa dalam film “*You Are My Shineshine*” adalah untuk mengutarakan pendapat.

SIMPULAN

Berdasarkan film “*You are my Sunshine*” ditemukan jenis peribahasa yaitu :

Terdapat 6 jenis peribahasa yang ditemukan dalam film “*You Are My Shineshine*”. Peribahasa yang mengandung jenis peribahasa Hewan sebanyak 1 peribahasa, peribahasa perilaku seseorang sebanyak 5 peribahasa, jenis peribahasa sikap seseorang sebanyak 4

peribahasa, jenis peribahasa warna sebanyak 2 peribahasa, jenis peribahasa keadaan seseorang sebanyak 2 peribahasa, jenis peribahasa arogan / sombong sebanyak 1 peribahasa. Dan dari hasil yang ditemukan jenis peribahasa yang paling banyak digunakan adalah jenis peribahasa perilaku seseorang.

Dan ditemukan untuk alasan penggunaan peribahasa dalam film “*You Are My Shineshine*” adalah sebagai mengutarakan pendapat antar tokoh dengan tokoh lainnya. Setelah memperoleh kesimpulan dari penelitian ini, penulis memberikan saran untuk Penulisan karya skenario dalam film, khususnya dalam bentuk film diharapkan dapat mempertimbangkan jenis peribahasa yang ada dalam teks scenario agar lebih bervariasi. Dengan menambahkan keberagaman jenis peribahasa yang lebih banyak, semakin tercipta pula kesan dan perasaan yang timbul dari penonton tersebut. Di lain sisi, semakin meningkatkan kualitas dan mutu karya sastra tersebut akan keragaman penggunaan peribahasa di dalamnya.

REFERENCES

- Huang. (2002). *Xiandai Hnayu*. Beijing: Gaodeng Jiaoyu.
- Huberman, M. (2014). *Analisis Data Kualitatif*. Jakarta: UI Press.
- L, R. (2019). *Penggunaan Peribahasa Mandarin Dalam Film “Red Cliff” dan “Flying Swords of the Dragon Gate”*. Medan: STBA-PIA.
- Lawrence, S. (2015). *Penggunaan Peribahasa Mandarin Dalam Film Chinese Zodiac” dan “The Myth”*. Medan: STBA-PIA.
- Moleong. (2006). *Metodologi Penelitian*. Bandung: Remaja Rosdakarya.
- Subandi. (2006). *Metode Penelitian Kualitatif*. Surakarta: Muhammadiyah University Press.
- Sugiono. (2010). *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif*. Bandung: ALFABETA.
- Wang, S., & Noe, R. (2010). Tinjauan dan Arah untuk Penelitian Masa Depan. Tinjauan Manajemen Sumber Daya Manusia. *Berbagi Pengetahuan*, 115-131.

Widyastuti, S. (2010). *Cerminan Kepribadian udaya Lokal Dan Penerapannya Dimasa Kini*. Yogyakarta: Universitas Negeri Yogyakarta.

Xu, L. (2009). *Changyong Chengyu Fenlei*. Nanjing: Nanjing Daxue.